

Z. 128/2011

Zmluva o spolupráci

uzatvorená na základe ustanovenia § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
v platnom znení medzi týmito zmluvnými stranami:

1. Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o.

Kasárne Kulturpark

Kukučínova 2

040 01 Košice

IČO: 3558 3461

Štatutárny zástupca: Mgr. art. Zora Jaurová

Bankové spojenie: DEXIA banka Slovensko a.s.

Číslo účtu: 0558235001/5600

(ďalej len „**KOŠICE 2013, N.O.**“)

a

2. Karpatský rozvojový inštitút, o.z.

Floriánska 17

040 01 Košice

IČO: 35564229

Štatutárny zástupca: RNDr. Andrej Šteiner, CSc. - riaditeľ

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

Číslo účtu: 2623770692/1100

(ďalej len „**spolupracovník**“)

(ďalej spoločne len „**zmluvné strany**“)

(ďalej len „**zmluva**“)

Čl. I

Predmet zmluvy o spolupráci

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, ako aj práv a povinností zmluvných strán počas vzájomnej spolupráce zmluvných strán na projekte pod názvom „Carpathian region as an attractive tourist destination“ v rámci Operačného programu cezhraničná spolupráca Maďarsko – Slovensko – Rumunsko – Ukrajina 2007 – 2013.
2. Spolupracovník sa zaväzuje poskytnúť KOŠICE 2013, N.O. súčinnosť formou expertných konzultácií a spracovania vybraných obsahových komponentov v rámci realizácie projektu v oblasti podpory kultúrneho rozvoja Karpatského regiónu cez rozvoj ľudských zdrojov na všetkých úrovniach a transferu know-how najlepších európskych a svetových skúseností, v rozsahu podľa čl. III bod 1 tejto zmluvy. Za spracovanie vybraných obsahových komponentov sa KOŠICE 2013, N.O. zaväzuje

uhradiť spolupracovníkovi náklady spojené s ich realizáciou, špecifikované v čl. IV Odmena spolupracovníka.

Čl. II

Stručná charakteristika projektu

1. Základným cieľom projektu „Carpathian region as an attractive tourist destination/Kárpatský región ako atraktívna turistická destinácia“ je pozitívne ovplyvniť trh cestovného ruchu, aby sa zvýšil počet príjazdov návštevníkov do cezhraničného regiónu tým, že sa vytvorí neformálna platforma - medzinárodný klaster cestovného ruchu ako aj platformy na lokálnych úrovniach v jednotlivých regiónoch. Implementácia projektu bude slúžiť taktiež aj na dlhodobý rozvoj produktov turizmu v danom regióne.
2. Očakávanými výsledkami projektu sú:
 - rozvinuté platformy spolupráce individuálnych partnerov na lokálnej úrovni
 - efektívna znalosť implementácie stratégie/plánu destinačného manažmentu
 - predstavenie inovatívnych metód propagácie a marketingu produktov a destinácii na základe najnovších trendov
 - schopnosť kľúčových subjektov implementovať akčné plány a stratégiu
 - subjekty v turizme informované o inováciách v turizme, trhoch a celom sektore, výsledky predstavené lokálnym, regionálnym a národným úrovniam pre rozvoj turizmu
3. Implementátorom projektu je KOŠICE 2013, N.O. a za účelom vykonania spolupráce uzatvára túto zmluvu o spolupráci so spolupracovníkom.

Čl. III

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Spolupracovník je pri vykonávaní svojho záväzku povinný:
 - 1.1 vypracovať nasledovné obsahové komponenty v uvedených časových termínoch:
 - a) Vytvorenie metodológie pre situačnú analýzu a analýzu turistického potenciálu regiónov, vypracovanie analýzy turistického potenciálu mesta Košice a okresu Košice okolie – do 31.8.2011.
 - b) Vyhodnotenie potenciálu všetkých zúčastnených regiónov pre vytvorenie DMO, vypracovanie porovnávej štúdie turistického potenciálu jednotlivých regiónov, vypracovanie spoločnej stratégie destinačného manažmentu, vypracovanie akčných plánov a indikátorov pre monitoring a vyhodnotenie stratégie – do 31.1.2012.
 - c) Vytvorenie spoločnej propagačnej a marketingovej štúdie, vytvorenie tréningového programu a jeho implementácia – do 30.4.2012.
 - d) Vypracovanie publikácie „Nové trendy v cestovnom ruchu a destinačnom manažmente“ s nasledovnými odporúčanými parametrami: Veľkosť napríklad A5; Kvalita papiera: 200g; Počet strán: 40; Počet výtlačkov: 500; Plnofarebná tlač aj s fotografiami – do 30.10.2012.

- 1.2 oznamovať KOŠICE 2013, N.O. všetky okolnosti, ktoré zistil pri plnení svojho záväzku a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov KOŠICE 2013, N.O.,
 - 1.3 postupovať s odbornou starostlivosťou v súlade a so záujmami KOŠICE 2013, N.O.,
 - 1.4 zariaďovať predmet svojho záväzku prostredníctvom jeho pracovníkov,
 - 1.5 bez zbytočného odkladu odovzdať KOŠICE 2013, N.O. veci, ktoré za neho prevzal pri plnení svojho záväzku,
 - 1.6 riadne hospodáriť s vecami KOŠICE 2013, N.O., t.j. nakladať s nimi v súlade s náležitou odbornou starostlivosťou tak, aby na nich nevznikla škoda,
 - 1.7 konať čestne a svedomito, dôsledne dodržiavať platné zákony Slovenskej republiky, všetky zákonné prostriedky a uplatňovať všetko, čo podľa svojho presvedčenia a pokynov KOŠICE 2013, N.O. pokladá za prospešné.
2. KOŠICE 2013, N.O. je povinné:
- 2.1. poskytnúť spolupracovníkovi súčinnosť a všetky relevantné informácie tak, aby spolupracovník mohol riadne a včas plniť predmet svojho záväzku,
 - 2.2. zaplatiť spolupracovníkovi dohodnutú odmenu.
3. Obe zmluvné strany sú povinné sa zdržať takeého konania, ktorým by boli spôsobilé ohroziť riadne splnenie si povinností účastníkov tejto zmluvy.

Čl. IV **Odmena spolupracovníka**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že KOŠICE 2013, N.O. zaplatí spolupracovníkovi za riadne vykonaný predmet jeho záväzku odmenu vo výške € 29.850,- EUR (dvadsaťdeväťtisícosemstopäťdesiat eur), ktorá je splatná po prevzatí spolupracovníkom vypracovanej úlohy KRI. Cena je konečná a nebude sa meniť ani v prípade, ak sa spolupracovník stane platcom DPH.
2. Odmena je splatná v čiastkach po prevzatí jednotlivých spracovaných obsahových komponentov nasledovne:
 - A. Vytvorenie metodológie pre situačnú analýzu a analýzu turistického potenciálu regiónov, vypracovanie analýzy turistického potenciálu mesta Košice a okresu Košice okolie – do 31.8.2011.
Spolu 3.400 Eur. Cena je konečná a nebude sa meniť ani v prípade, ak sa spolupracovník stane platcom DPH.
 - B. Vyhodnotenie potenciálu všetkých zúčastnených regiónov pre vytvorenie DMO, vypracovanie porovnávacej štúdie turistického potenciálu jednotlivých regiónov, vypracovanie spoločnej stratégie destinačného manažmentu, vypracovanie akčných plánov a indikátorov pre monitoring a vyhodnotenie stratégie – do 31.1.2012.
Spolu 9.400 Eur. Cena je konečná a nebude sa meniť ani v prípade, ak sa spolupracovník stane platcom DPH.

- C. Vytvorenie spoločnej propagačnej a marketingovej štúdie, vytvorenie tréningového programu a jeho implementácia – do 30.4.2012.
Spolu 6.550 Eur. Cena je konečná a nebude sa meniť ani v prípade, ak sa spolupracovník stane platcom DPH.
- D. Vypracovanie publikácie „Nové trendy v cestovnom ruchu a destinačnom manažmente“ s nasledovnými odporúčanými parametrami: Veľkosť napríklad A5; Kvalita papiera: 200g; Počet strán: 40; Počet výtlačkov: 500; Plnofarebná tlač aj s fotografiami – do 30.10.2012.
Spolu 10.500 Eur. Cena je konečná a nebude sa meniť ani v prípade, ak sa spolupracovník stane platcom DPH.
3. Spolupracovník vystaví KOŠICE 2013, N.O. faktúry po odovzdaní jednotlivých častí podľa čl. IV bod 2 tejto zmluvy. K faktúre vystavenej spolupracovníkom musia byť pripojené doklady preukazujúce odovzдание a prevzatie jednotlivých spracovaných obsahových komponentov.
 4. Lehota splatnosti každej faktúry je 28 dní odo dňa jej riadneho doručenia KOŠICE 2013, N.O. spolu so všetkými dokladmi. Faktúra bude uhrádzaná výhradne prevodným príkazom na účet spolupracovníka uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
 5. Fakturovaná cena je zaplatená dňom, keď sa uhrádzaná suma odpíše z účtu KOŠICE 2013, N.O..
 6. Každá faktúra musí mať náležitosti daňového dokladu v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Všetky faktúry budú vystavené v eurách.
 7. KOŠICE 2013, N.O. je oprávnená namietat' vecnú ako aj formálnu správnosť fakturácie spolupracovníka.
 8. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, KOŠICE 2013, N.O. je oprávnená vrátiť faktúru spolupracovníkovi na doplnenie s uvedením nedostatkov, ktoré sa majú odstrániť. V tomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom riadneho doručenia opravenej faktúry KOŠICE 2013, N.O..

Čl. V

Obchodné tajomstvo

1. Obchodné tajomstvo tvoria všetky skutočnosti obchodnej alebo technickej povahy súvisiace s celkovou činnosťou zmluvných strán, ktoré majú skutočnú, alebo aspoň potenciálnu materiálnu alebo nemateriálnu hodnotu a majú byť podľa vôle danej zmluvnej strany utajené.
2. Obe zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať obchodné tajomstvo v zmysle odseku 1, ako aj iné informácie, ktoré si navzájom označia za dôverné a taktiež sa zaväzujú, že ich nesprístupnia tretím osobám.

Čl. VI

Trvanie a zánik zmluvy

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke KOŠICE 2013, N.O.
2. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú s trvaním do riadneho splnenia povinností oboch zmluvných strán podľa tejto zmluvy (viď článok III. a článok IV., odsek 2).
3. Zmluvné strany sú oprávnené vypovedať zmluvu len v prípade, ak v dôsledku podstatnej zmeny okolností, za ktorých sa zmluva uzavrela, sa zmarí jej základný účel. Jednomesačná výpovedná lehota, začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane. V prípade výpovede sú zmluvné strany povinné zabezpečiť plnenie už potvrdených záväzkov a do uplynutia výpovednej lehoty vysporiadať svoje zmluvné vzťahy.

ČI. VII

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti v tejto zmluve neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a inými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
2. Obsah tejto zmluvy je možné meniť a doplňovať len po dohode zmluvných strán. Zmeny sa vykonávajú v písomnej forme dodatkami označenými poradovým číslom a budú podpísané zodpovednými osobami zastupujúcimi zmluvné strany.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú urobiť príslušné zmeny v identifikácii zmluvných strán v tejto zmluve, pokiaľ budú potrebné v súvislosti so zmenou organizačnej štruktúry.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ak niektorá zmluvná strana bude mať informáciu o akejkolvek skutočnosti alebo okolnosti, ktorá by mohla byť spôsobilá priamo či nepriamo zmariť alebo podstatne sťažiť plnenie predmetu spolupráce, je táto zmluvná strana povinná okamžite o tejto skutočnosti alebo okolnosti vyrozumieť druhú zmluvnú stranu.
5. V prípade akéhokoľvek nedorozumenia, sporu, resp. sporného nároku sa ich zmluvné strany zaväzujú riešiť bez zbytočného odkladu vzájomnou dohodou.
6. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo strán obdrží po jednom podpísanom rovnopise.

Účastníci tejto zmluvy prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom, že bola spísaná na základe pravdivých údajov, ich slobodnej vôle, nebola dojednaná v tiesni ani za inak nevýhodných podmienok a že im nie sú v dobe podpisu zmluvy známe okolnosti, ktoré by mohli obmedziť jej obsah a účinnosť. Na dôkaz toho pripájajú svoje podpisy.

Košice, dňa 14. apríla 2011

za spolupracovníka